

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 85 (1967)  
**Heft:** 81

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsterif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.), die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 223091-223140.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Neue Ausfuhrdeklaration Form. 11.38. — Nouvelle déclaration d'exportation formule 11.38. — Nuova dichiarazione per l'esportazione, mod. 11.38.

Auslands-Postüberweisungsdiens. — Service international des virements postaux.

Diplomatische und konsularische Vertretungen. — Représentations diplomatiques et consulaires.

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

#### Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions; tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 11 e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich — Konkursamt, 8700 Küsnacht (607)

Gemeinschuldner: Coester Robert, Dr. sc. techn., geb. 1919, von Zürich, dipl. Ingenieur, wohnhaft Haldenstrasse 4, 8126 Zumikon, Inhaber einer Versuchs-Werkstätte, in Schmerikon (St. Gallen).

Eigentümer folgender Liegenschaft:

Zumikon Grundstück-Nr. 1501, Einfamilienhaus, Haldenstrasse 4, Versicherung-Nr. 462/486, mit zirka 1000 m<sup>2</sup> Land, in der Heurüti.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1967.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist (auch für Dienstbarkeiten): bis 28. April 1967; weitere Fristen siehe unten.

NB. Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen und Erfinderpateente nach ihrem freien Ermessen sofort einzeln oder gesamthaft zu verwerthen (durch öffentliche Versteigerung oder freihändigen Verkauf), wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 17. April 1967 beim Konkursamt Küsnacht dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Es liegen bereits Offerten des Ing. A. Schmidt, Bottmingen, vor, u. a. für den Erwerb von 298 Ventilatoren QV 8/30, für Fr. 18 000.—.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert der gleichen Frist dem Konkursamt schriftliche Kaufofferten einzureichen. Ebenso sind innert der gleichen Frist allfällige Eigentumsansprüche geltend zu machen.

Es bestehen zirka 40 in- und ausländische Erfinderpateente und Patentanmeldungen (auf dem Gebiet Querstromgebläse) bei denen der Kridar als Erfinder eingetragen ist. Bezüglich dieser Patente erfolgten fiduziarische Abtretungen, Verpfändungen, Vergebungen von Lizenzen und Verkäufe, weshalb noch nicht abgeklärt werden konnte, ob, und inwieweit sie zur Konkursmasse gehören.

Die Konkursverwaltung verfügt nicht über die erforderlichen Mittel zur Bezahlung der fälligen Patentgebühren. Sofern kein Gläubiger oder Käufer sofort die Bezahlung dieser Patentgebühren übernimmt oder sicherstellt, ist damit zu rechnen, dass verschiedene Patente erlöschen.

Kt. Zürich — Konkursamt, 8820 Wädenswil (608)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Fürst Walter G., geb. 1919, von Zürich, Kaufmann, Schönenbergstrasse 72, Wädenswil, zur Zeit in Mannheim (Deutschland), Inhaber der Einzelfirma Intrapharm, Fürst Walter, Hermetschloosstrasse 75, Zürich 9, Vertrieb von pharmazeutischen, kosmetischen und biologischen Präparaten, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Horgen mit Verfügung vom 2. März 1967 den Konkurs eröffnet.

Die Art der Durchführung des Verfahrens mit Ansetzung der Frist für Forderungsanmeldungen usw. oder die Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven wird später bekanntgegeben.

Kt. Obwalden — Konkursamt Obwalden, 6060 Sarnen (598)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Partesag S.A., Immobilien, Sarnen, ist am 17. März 1967 gestützt auf ordentliche Konkursbetreibung durch den Kantonsgerichtspräsidenten der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation mit Bekanntgabe der Art des Verfahrens usw. erfolgt später.

Ct. Ticino — Ufficio dei fallimenti, 6500 Bellinzona (619<sup>a</sup>)

#### Prima pubblicazione

Fallito: Berta Primo, impresa costruzioni, Bellinzona.

Data apertura fallimento: 1<sup>o</sup> marzo 1967.

Prima assemblea dei creditori: 24 aprile 1967, ore 14.30, nell'aula del consiglio comunale di Bellinzona.

Termine per le insinuazioni dei crediti: 8 maggio 1967.  
 Termine per le insinuazioni delle servitù: 2 maggio 1967.  
 Immobili da realizzare: nel comune di Bellinzona:

	mappa N°	misura mq.
abitazione	3864 A	94
pollajo	3864 B	33
lavatoio	3864 C	8
giardino	3864 d	265
ronco vignato	3864 e	781
strada	3864 f	139

**Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (557)**  
**Seconda pubblicazione**

Fallito: Michel Claudio, albergo-ristorante «La Pergola», Caslano.  
 Data dell'apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano-Campagna: 13 marzo 1967.

Termine per l'insinuazione delle servitù e oneri fondiari: 21 aprile 1967.  
 Beni immobili da realizzare: siti in territorio del comune di Caslano:

Numero di mappa:	Denominazione e descrizione:	Superficie mq.:
804	A abitazione	461
	B porticato	30 in A
	c giardino	1956
	D terrazza	15

**Ct. de Vaud - Office des faillites, 1820 Montreux (599)**  
**Production des servitudes**

Failli: Poscio Gilbert, 1930, tapissier-décorateur, route de Chillon 13, Territet (domicilié à Veytaux).  
 Propriétaire d'immeuble sis rière la commune de Veytaux.  
 Délai pour l'indication des servitudes: 21 avril 1967.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
 (SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Kt. Zürich - Konkursamt, 8810 Horgen (600)**

Ueber die Kollektivgesellschaft Glowacki Z. & Co., mit Sitz in Horgen, Claridenstr. 3, Produktion und Verkauf von sowie Uebernahme von Vertretungen in Produkten der chemischen und Kunststoffindustrie, hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich durch Rekursentscheid am 23. Februar 1967 den Konkurs eröffnet, das Verfahren wurde aber mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Horgen vom 29. März 1967 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1967 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich zur Uebernahme der ungedeckten Konkurskosten verpflichtet und hieran einen Vorschuss von Fr. 900.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich - Konkursamt, 8600 Dübendorf (609)**

**Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen**

Im summarischen Konkursverfahren über Rutschi Peter, geb. 1929, von Heimiswil (Bern), Hermikonerstrasse 39 b, 8600 Dübendorf, Inhaber des Café Oleander, Zeltweg 4, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. April 1967 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind

- Beschwerden über die von der Konkursverwaltung ausgeschiedenen Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Uster, als Aufsichtsbehörde, einzureichen;
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen schriftlich beim obgenannten Konkursamt zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

**Kt. St. Gallen - Konkursamt, 9001 St. Gallen (610)**

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

Gemeinschuldnerin: KBM Aktiengesellschaft für Kunststoffverwertung und rationelle Baumethoden, Vadianstrasse 21, Sankt Gallen.

Zufolge nachträglicher Anerkennung und Zulassung einer Forderung in der 1. Klasse und einer Forderung in der 5. Klasse wird der Kollokationsplan neu aufgelegt.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 10. bis 19. April 1967.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (SchKG. 268) (L. P. 268)

**Kt. Bern - Konkursamt, 3800 Interlaken (620)**

Das Konkursverfahren über Wyss Jean, 1903, Liegenschaftsvermittler, Seestrasse 54, Unterseen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I, von Interlaken, vom 3. April 1967, als geschlossen erklärt worden.

**Kt. St. Gallen - Konkursamt See, 8640 Rapperswil (601)**

Das Verfahren im nachbezeichneten Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 3. April 1967 geschlossen worden:

Kunz Hans, geb. 1926, Chauffeur und Wirt, Eschenbach.

**Ct. du Valais - Office des faillites, 3960 Sierre (611)**

En séance du 3 avril 1967, le Juge-instructeur pour le district de Sierre a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite Junod Henri Louis, horloger, à Crans/Sierre.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
 (SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. St. Gallen - Konkursamt Untertoggenburg, 9230 Flawil (612)**

Der am 26. November 1966 über die Kommanditgesellschaft Blatter & Co.,

Parkett, Linoleum, Teppiche, Ilgenstrasse 113, Degersheim, eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 7. April 1967 widerrufen worden, nachdem das Bezirksgericht Untertoggenburg am 30. März 1967 den zwischen der Gemeinschuldnerin und ihren Gläubigern geschlossenen Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt hat.

**Ct. du Valais - Office des faillites, 3960 Sierre (613)**

En séance du 3 avril 1967, le Juge-instructeur pour le district de Sierre a prononcé la révocation de la faillite de Rey Henri, menuiserie et charpente, à Vissoie. Le failli est réintégré dans la libre disposition de ses biens.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (SchKG. 257—259) (L. P. 257—259)

**Kt. Aargau - Konkursamt Zurzach (564)**

**Konkursamtliche Versteigerung**

Im Konkursverfahren des Hermann Kurt, 1923, Bad-Garage, Zurzach, gelangen am Montag, den 8. Mai 1967, um 15 Uhr, im Hotel «Ochsen», Zurzach, an einmalige öffentliche Steigerung:

G. B. Zurzach Nr. 1519, 20,75 a Gebäudeplatz, Unterflecken/Turmacker, Wohnhaus mit Auto-Garage und Werkstatt Nr. 826;  
 G. B. Zurzach Nr. 862, 2,26 a Garten, Feldegg (Autoabstellplatz).

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 778 000.—

Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung an den Zuschlagspreis der Parzelle

Nr. 1519 eine Anzahlung von: Fr. 28 000.—

Nr. 862 eine Anzahlung von: Fr. 2 000.—

oder bei Zuschlag der Gesamt-Liegenschaft Fr. 30 000.— sowie als Kostenvorschuss für die Verwertungs- und Grundbuchkosten der Parzelle

Nr. 1519 Fr. 4500.—

Nr. 862 Fr. 500.—

oder bei Zuschlag der Gesamt-Liegenschaft Fr. 5000.— zu leisten.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen ab 27. April 1967 auf dem unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen die Steigerungsbedingungen sind während der Auflagefrist beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen.

8437 Zurzach, 30. März 1967

Konkursamt

**Kt. Aargau - Konkursamt Zurzach (572)**

Im Auftrage des Konkursamtes Bremgarten (Aargau) gelangen im Konkursverfahren der Wetag A G., Heinriiti-Widen (AG), am Freitag, den 12. Mai 1967, 15 Uhr, im Restaurant «Rössli», in Unter-Lengnau (Aargau), an einmalige öffentliche Steigerung:

I. R. Lengnau Nr. 614; 84.24 Aren Wald und Nagelfluhkiegrube, im Talenbach-Henschenbühl.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 5000.—

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 2500.— zu bezahlen, wovon Fr. 1000.— an den Kaufpreis angerechnet werden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 2. Mai 1967 beim Konkursamt Zurzach zur Einsicht auf.

8437 Zurzach, 30. März 1967

Konkursamt

**Ct. de Vaud - Office des faillites, Cossonay (602)**

**Vente d'immeubles**

Le jeudi 18 mai 1967, à 15 h., à l'Hôtel du Chêne à Pampigny, l'office des faillites procédera par voie d'enchères publiques à la vente des immeubles provenant de la faillite de Borno Louis-Marcel, savoir:

**Commune de Pampigny**

aux lieux dits: «Au Rionsy» et «Au Curson» consistant en logement, atelier, bureau, garages, entrepôts, pré-champ, place-jardin, d'une superficie totale de 30 a 51 ca.

Estimation officielle fr. 150 000.—

Estimation de l'office fr. 180 000.— y compris bordereau d'accessoires de fr. 30 000.—

Les conditions de vente, la désignation cadastrale ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'office dès le 28 avril 1967.

Pour la visite des locaux, les amateurs éventuels peuvent s'adresser directement à M. Louis Borno, à Pampigny

1304 Cossonay, le 31 mars 1967

Office des faillites, Cossonay: Michoud

**Ct. du Valais — Office des faillites, Sion (603)**  
**Vente aux enchères**

Faillie: Coregsa S.A., Lausanne

L'office des faillites de Sion exposera aux enchères au plus offrant le 20 avril 1967, dès 15 heures, devant le bâtiment Les Roches Brunes, avenue de Tourbillon, à Sion, un lot de machines et de matériel de chantier appartenant à la masse en faillite de Coregsa S.A. à Lausanne; décrits ci-après:

Une bétonnière avec treuil et moteur, 2 brouettes, une rouelle à mains, un bidon à mortier pour treuil, une bêche, un fût à essence, un coffre de chantier avec matériel, une règle en métal, le tout taxé fr. 1555.— (mille cinq cent cinquante-cinq fr.).

1950 Sion, le 4 avril 1967

Office des faillites de Sion

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Luzern — Konkursamt Sempach (604<sup>2</sup>)**

**1. Publikation**

Schuldner: Kaufmann Anton, Beckhammer 25, 8057 Zürich.

Zeit und Ort der Steigerung: Samstag, den 27. Mai 1967, 14.00 Uhr, im Restaurant «Sonne» in Neuenkirch.

Eingabefrist: bis und mit 28. April 1967.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen ab 8. Mai 1967 beim unterzeichneten Konkursamt.

Steigerungsjekt: Grundstück Nr. 590, Grundbuch Neuenkirch, Plan 18, Gebäudeplatz, Garten: 6 a 67 m<sup>2</sup>.

Wohnhaus Nr. 280, brandversichert für Fr. 231 600.—.

Katasterschätzung: Fr. 110 000.—.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 180 000.—.

Grundpfandrechte ohne Zins: Fr. 207 000.—.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren eines Gläubigers mit gesetzlichem Pfandrechte ohne Grundbucheintrag.

6204 Sempach, den 4. April 1967

Das Konkursamt

**Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Land (614<sup>2</sup>)**

**Erste Publikation**

Schuldnerin: Wiroba A.G., Immobiliengeschäfte, Denkmalstrasse 2, in Luzern.

Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 8. Juni 1967, 14.30 Uhr, im Restaurant Obermättli, Obermättlistrasse 14, in Reussbühl.

Eingabefrist: bis und mit 28. April 1967.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: ab 25. Mai 1967.

**Steigerungsjekte:**

1. Grundstück Nr. 1122, im Grundbuch Littau, Plan 20, Staffelhof, Reussbühl, 39 a 84 m<sup>2</sup> Acker, Wiese, Strassen.  
 Katasterschätzung: Fr. 179 000.—.

2. Grundstück Nr. 1124, im Grundbuch Littau, Plan 20, Staffelhof, Reussbühl, 4 a 55 m<sup>2</sup> Acker, Wiese, Strasse.  
 Katasterschätzung: Fr. 20 500.—.

Konkursamtliche Schätzung für beide Grundstücke: Fr. 444 000.—.  
 Grundpfandrechte auf beiden Grundstücken an Kapital: Fr. 1 000 000.—.

Die Verwertung wurde verlangt vom Grundpfandgläubiger im 1. Rang.

6000 Luzern, 5. April 1967

Konkursamt Luzern-Land

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Zürich — Konkurskreis Aussersihl-Zürich (605)**

Schuldnerin: Firma Tankbau A.G., Langstrasse 213, 8005 Zürich, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Jürg Largier, Seidengasse 20, 8001 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich: 4. April 1967.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d. h. bis und mit 4. August 1967. Gerichtlich bestellter Sachwalter: Dr. Eugen Isler, Rechtsanwalt, Löwenstrasse 40, 8001 Zürich.

Eingabefrist: bis zum 1. Mai 1967. Die Gläubiger der Schuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 4. April 1967, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden und gleichzeitig die entsprechenden Belege einzureichen.

Gläubigerversammlung: Dienstag, 27. Juni 1967, 14.30 Uhr, Restaurant «Strohof», Augustinergasse 3, 8001 Zürich.

Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Fribourg — Arrondissement de la Gruyère (615)**

Débiteur: Zermatten Rodolphe, hôtelier, Broc.

Date de l'octroi du sursis de 3 mois par le président du Tribunal de la Gruyère: 30 mars 1967.

Commissaire ad hoc: Joseph Bavaud, préposé aux poursuites, 1630 Bulle. Délai pour les productions à adresser au commissaire sus-nommé: 10 mai 1967.

Assemblée des créanciers: mercredi 7 juin 1967, à 10 heures, à la salle du Tribunal, à Bulle (château).

Examen des pièces: dès le 1<sup>er</sup> juin 1967, auprès du commissaire.

NB. Le débiteur offre d'ores et déjà l'abandon de ses actifs.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(L. E. F. 304, 317)

I creditor possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Aargau — Bezirksgericht Baden (618)**

Das Bezirksgericht Baden hat über den von Erismann Rolf, geb. 1938, Altenburgstrasse 50, Wettingen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag Tagfahrt angesetzt auf Donnerstag, 13. April 1967, 10 Uhr, im Tagungssaal in Baden.

5400 Baden, den 5. April 1967

Bezirksgericht Baden

**Ct. Ticino — Pretura del distretto, Mendrisio (616)**

La pretura del distretto di Mendrisio, in Mendrisio, avverte di aver fissato l'udienza per la discussione sulla omologazione del concordato in sede fallimentare del Böni Mario, Albergo Concabella, Vacallo, per il giorno di lunedì 5 giugno 1967, alle ore 9, nella sala delle udienze della pretura di Mendrisio.

In detta udienza i creditori potranno far valere le loro eventuali opposizioni al concordato a sensi dell'art. 304 LFEF.

6850 Mendrisio, 5 aprile 1967

Per la pretura del distretto di Mendrisio, il pretore: avv. Edy Bernasconi

**Ct. de Vaud — Tribunal du district, Morges (606)**

A vous, tous tiers intéressés, d'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du lundi 8 mai 1967, à 11 heures, à Morges, place Saint-Louis 2, 1<sup>er</sup> étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Beyeler Willy, à Crissier.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience et se déterminer par écrit.

1110 Morges, le 3 avril 1967

Le président: Weith

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Zürich — Konkursamt, Aussersihl-Zürich (617<sup>2</sup>)**

**Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**

Der am 10. Januar 1967 über die Waldgrün-Genossenschaft, Kasernenstrasse 19, Zürich 4, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden.

Auf Verlangen von Grundpfandgläubigern wird das Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG durchgeführt, bezüglich der folgenden Grundstücke:

1. 434,50 Aren Gebäudeplatz und Umgelände mit darauf stehenden, nicht mehr brandversicherten 9 Gebäuden, Weissenburgbad, Gemeinde Därstetten, kant. Grundbuch Blatt 31;
2. 8,02 Aren Zufahrtsstrasse, Stalden, Gemeinde Därstetten, kant. Grundbuch Blatt 34;
3. 49,61 Aren Acker Wiese und Weg, Badmädli, Gemeinde Därstetten, kant. Grundbuch Blatt 102;
4. 0,38 Aren Weg, Oeyli, Gemeinde Därstetten, kant. Grundbuch Blatt 731;
5. das selbständige Quellenrecht auf dem Brunngrundstück (Grundstückblatt Nr. 40, 778), Gemeinde Därstetten, kant. Grundbuch Blatt 549;

6. 60 HP Wasserkraft am Bunschenbach gemäss Konzessionsurkunde vom 31. Oktober 1908, Gemeinde Därstetten, kant. Grundbuch Blatt 584.

Eingabefrist für die auf diesen Grundstücken haftenden Grundpfandforderungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten: bis 28. April 1967.

8000 Zürich, den 4. April 1967

Konkursamt Aussersihl-Zürich:  
K. Denzler, Notar

Kt. Aargau - Konkursamt Zurzach

(491<sup>1</sup>)

**Konkursamtliche Versteigerung**

Im Auftrage des Konkursamtes Schwamendingen-Zürich gelangen im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG gegen die

Otep-Gesellschaft,

Friesstrasse 50, Zürich, am Donnerstag, den 20. April 1967, 15 Uhr, im Restaurant Klosterstübli, Wislikofen (Aargau), an einmalige öffentliche Steigerung:

I. R. Wislikofen Nr. 607; 18 a Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, im Gerstacker, Wohnhaus Nr. 108.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 150 000.—.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 15 000.— zu bezahlen, wovon Fr. 13 000.— auf den Kaufpreis angerechnet werden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 10. April 1967 beim Konkursamt Zurzach zur Einsicht auf.

Gelegenheit zur Besichtigung des Steigerungsobjektes am Steigerungstag ab 14 Uhr.

8437 Zurzach, 17. März 1967

Konkursamt

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

**AVIS**

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 CO).

**Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

30. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma P. R. Zeiss, Betonwaren, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 19. Dezember 1966 eine Stiftung. Zweck: Sicherung der Mitarbeiter der Firma «P. R. Zeiss, Betonwaren», in Zürich, sowie ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Unfall, Krankheit, Invalidität und Tod sowie bei unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Paul R. Zeiss, von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Neumühlequai 6 in Zürich 1 (bei der Firma P. R. Zeiss, Betonwaren).

80. März 1967.

Fürsorge-Stiftung der Firma Gauss & Schmidt, in Zürich 11 (SHAB. Nummer 241 vom 13. Oktober 1944, Seite 2277). Mit Beschluss vom 11. März 1966 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Arbeiter und Angestellten der Firma «Gauss & Schmidt, Inhaber M. Schmidt & Co.» in Zürich, und ausnahmsweise für deren Witwen und minderjährige oder dauernd erwerbsunfähige Kinder gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Tod und allgemeiner unverschuldeter Notlage durch Ausrichtung einmaliger oder wiederholter Unterstützungen. Organ der Stiftung ist nun auch die Verwaltungskommission. Der Stiftungsrat besteht nun aus den jeweiligen unbeschränkt haftenden Gesellschaftern der Firma «Gauss & Schmidt, Inhaber M. Schmidt & Co.», in Zürich. Domizil: Schaffhauserstrasse 470, Zürich 11 (bei der Firma Gauss & Schmidt, Inhaber M. Schmidt & Co.).

30. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Fabrique d'Horlogerie Neuchâtel SA, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1966, Seite 1984). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Max Müller, von Matzendorf, in Lommiswil, und Erich Weber, von Rümlang, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

30. März 1967.

Wohnungsfürsorge für kinderreiche Familien der Stadt Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 236 vom 10. Oktober 1959, Seite 2787). Die Unterschriften von Dr. phil. Sigmund Widmer und Adolf Maurer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Ernst Bieri, von Zürich und Schangnau, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Edwin Frech, von Zürich, Winterthur und Ottenbach, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates.

30. März 1967.

Fürsorgefonds der Schweizerischen Nationalbank in Zürich 1 (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1963, Seite 2330). Die Unterschriften von Dr. Walter Schwegler und Dr. Riccardo Motta sowie die Prokura von Hans Lendi sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Dr. Edwin Stopper, von Winterthur, in Zürich; Alexandre Hay, von Chêne-Bougeries, in Bern, und Dr. Hansruedi Läng, von Utzenstorf, in Erlenbach. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Schmid, von Hedingen, in Zürich.

30. März 1967.

Fürsorge-Stiftung der Firma Perosa A.-G. in Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1950, Seite 396). Diese Stiftung wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach St. Gallen (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1967, Seite 68) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1967.

Pensionskasse der Genossenschaft zur Limmat, Druckerei und Verlag, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1961, Seite 3207). Die Unterschrift von Ernst Zundel ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Emil Hagedorn, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Neues Domizil: Lindenbachstrasse 56, Zürich 6.

31. März 1967.

Versicherungsfonds der Keller-Unternehmungen, in Pfungen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 8. November 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die in den Firmen «Keller & Cie. Aktiengesellschaft», in Pfungen, «Dachziegelwerk Frick», in Frick, «Ziegelei Kolliken A.G.», in Kolliken, «Ziegelei Paradies», in Unterschlatt, und «Ziegelei Basadingen A.G.», in Basadingen, tätigen Arbeitnehmer und deren Angehörige und Hinterlassene sowie für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Peter Keller, von und in Pfungen, Präsident des Stiftungsrates; Arnold Oehrl, von Lauenen bei Gstaad, in Pfungen, Vizepräsident des Stiftungsrates; Rudolf Roth, von Reigoldswil, in Frick, Mitglied des Stiftungsrates, sowie Hans Ulrich Reich, von Nesslau, in Frick, Protokollführer (dieser dem Stiftungsrat nicht angehörend). Domizil: Bei der «Keller & Cie. Aktiengesellschaft».

31. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Hegnauer Bäckerei AG, Hegnau, in Volketswil (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1965, Seite 480). Die Unterschriften von Franz Kimmeler und Daniel Loretz sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Hans Jakob Emil Ernst, von Zürich und Würenlos, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Zellweger, von Trogen, in Herrliberg, Mitglied des Stiftungsrates.

31. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Valfinance A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1963, Seite 1207). Die Unterschriften von Eric Bandi und Emil Schmid sind erloschen. Jean-Pierre Dalcher führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, sondern nun als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Roland Mathez, von Tramelan-Dessus, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Neues Domizil: Seestrasse 67 in Zürich 2 (bei der Firma Valfinance AG).

3. April 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Oscar Stahel, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1963, Seite 3258). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 9. Februar 1967 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu Personalfürsorgestiftung der Firma Oscar Stahel Aktiengesellschaft. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Oscar Stahel Aktiengesellschaft», in Zürich, bei Alter, Krankheit, Unfall, beziehungsweise bei deren Tod für ihre Hinter-

bliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der erwähnten Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Unterschrift von Frieda Stahel ist erloschen. Oskar Stahel, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien André Fischer, von Triengen und Zürich, Vizepräsident, und Karl Hüni, von Horgen, in Uitikon, Beisitzer des Stiftungsrates. Domizil der Stiftung: Sihlstrasse 3 in Zürich 1 (bei der Firma Oscar Stahel Aktiengesellschaft).

3. April 1967.

Fürsorge-Stiftung der Firma Neon-Licht A.G. Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1950, Seite 1244). Mit Beschluss vom 29. Oktober 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu Personalfürsorgestiftung der Firma Neon-Licht A.G. Zürich. Zweck: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Neon-Licht A.-G.», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 Mitgliedern. Neues Domizil: Limmattalstrasse 340/42, Zürich 10 (bei der Firma Neon-Licht A.G.).

3. April 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Burch-Korrodi, Juwelier, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 188 vom 15. August 1953, Seite 1984). Mit Beschluss vom 8. Oktober 1964 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Zweck der Stiftung: Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Burch-Korrodi, Juweliers», in Zürich, und allenfalls deren Hinterbliebene und Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Meinrad Burch, der nun den Allianznamen Wyser führt, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Einzelunterschrift Hedwig Burch, von Giswil, in Zollikon, Sekretärin des Stiftungsrates.

3. April 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Minnesota Mining Products AG., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1965, Seite 1206). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 9. September 1965 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Minnesota Mining Products A.G.», in Zürich, und ihr nahestehender Unternehmungen, sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene, durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Unterschrift von Hal E. Townner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Arnoldo Bauert, von Stäfa, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

3. April 1967.

Fürsorgefond für die Angestellten und Arbeiter der Firma Zwicky & Co., in Wallisellen (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1962, Seite 883). Die Unterschrift von Ernst Zwicky ist erloschen. Christoph Burckhardt führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dieter Zwicky, von Mollis und Wallisellen, in Wallisellen, Vizepräsident des Stiftungsrates.

3. April 1967.

Personal-Fürsorgestiftung des Verbandes der Genossenschaften Konkordia der Schweiz, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1965, Seite 256). Die Unterschriften von Konrad Müller und Aldo Zimmermann sind erloschen. Alois Blöchliger, Vizepräsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neu führen Einzelunterschrift Dr. Paul Schumacher, von Vilters, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Hugo Zehnder, von Döttingen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

3. April 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Kores AG., in Wetzikon (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1960, Seite 2758). Die Unterschrift von Walter Fehlmann ist erloschen. Armin Iten führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Keller, von Richterswil, in Wetzikon, Mitglied des Stiftungsrates.

4. April 1967.

Wohlfahrtsfonds der Kleider AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1961, Seite 359). Mit Beschluss vom 1. Dezember 1966 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu Personalfürsorgestiftung der Kleider AG. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und deren Angehörige der Firmen «Kleider AG», in Zürich, «Kleider AG St. Gallen», in St. Gallen, «Kleider AG Basel», in Basel, «Kleider AG Steinens», in Basel, und «Vêtements SA Neuchâtel», in Neuenburg, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus drei Mitgliedern. Hans Furrer, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hermann Hess, von und in Amriswil, und Louis Mouthon, von Sitten, in Herriberg, Mitglieder des Stiftungsrates.

4. April 1967.

Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Hans Kiefer AG, Otelfingen, in Otelfingen (SHAB. Nr. 176 vom 1. August 1959, Seite 2171). Die Unterschrift von Hans Kiefer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Emanuel Kindt, von und in Otelfingen, Präsident des Stiftungsrates.

4. April 1967.

Stiftung für Personal-Fürsorge der Uto Treuhand- und Verwaltungen A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1966, Seite 1747). Die Unterschrift von Arnold Leemann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Hiestand, von und in Freienbach, Mitglied und zugleich Rechnungsführer des Stiftungsrates. Walter Siegmund, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zürich.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Bern

30. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Buri & Cie., Buchdruckerei, Bern, in Bern (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1958, Seite 16). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. November 1966, genehmigt am 21. Dezember 1966 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 27. Januar 1967 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt jetzt: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt sie aufgekomen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Neues Domizil: Eigerstrasse 71 (bei der Stifterfirma).

30. März 1967.

Carnegie-Stiftung für Lebensretter, in Bern (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1966, Seite 74). Gemäss Beschluss des Bundesrates vom 8. Dezember 1966 ist von Amtes wegen Mitglied der Verwaltungskommission: John S. Hayes, Bürger der USA, in Bern, ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Vereinigten Staaten von Amerika in der Schweiz. Die Unterschrift von William True Davis ist erloschen.

31. März 1967.

Pensionskasse der Firma Gebr. Loeb A.G., in Bern (SHAB. Nr. 6 vom 11. Januar 1964, Seite 72). Der Stiftungsrat besteht aus Victor Loeb, Präsident (bisher); Walter Leuenberger, Vizepräsident (bisher Mitglied); Frieda Gertsch (bisher); Fritz Hänni (bisher), und Franz Amrein, von Luzern, in Bern (neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Henri Moginier ist erloschen.

31. März 1967.

Arthur und Eugen Loeb-Stiftung, in Bern (SHAB. Nr. 6 vom 11. Januar 1964, Seite 72). Der Stiftungsrat besteht aus Victor Loeb, Präsident (bisher); Walter Leuenberger, Vizepräsident (bisher Mitglied); Frieda Gertsch (bisher); Fritz Hänni (bisher), und Franz Amrein, von Luzern, in Bern (neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Henri Moginier ist erloschen.

5. April 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Albin Hänni A.G., in Bern (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1961, Seite 2563). Der Stiftungsrat besteht nun aus Albin Hänni, Präsident (bisher); Eugen Baumann (bisher), und Rolf Bigler, von Worb, in Belp (neu). Albin Hänni, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, zeichnet nun einzeln. Eugen Baumann und Rolf Bigler führen Kollektivunterschrift. Neues Domizil: Talweg 4 (bei der Stifterfirma).

### Bureau Frutigen

30. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma E. Bettschen, Niesen-Garage, in Mülmen, Gemeinde Aeschi bei Spiez. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Oktober 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer im Alter oder bei Invalidität und Krankheit, sowie an die Hinterbliebenen im Todesfall, ferner für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Es sind dies: Erwin Bettschen, von Reichenbach im Kandertal, in Mülmen, Gemeinde Aeschi bei Spiez, Präsident; Heinz Soltermann, von Vechigen, in Spiez, Vizepräsident, sowie Katharina Bettschen geb. Luginbühl, und René Schluchter, beide von Reichenbach im Kandertal, in Mülmen, Gemeinde Aeschi bei Spiez.

### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

8. Februar 1967.

Fürsorgestiftung der Handweberei Oberhasli, in Innertkirchen (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1947, Seite 731). Die Unterschriften von Finy Studer-Mettler, Hedwig Tännler-Schürch und Rudolf Stucker sind erloschen. Neu unterschreibt sind: Trudy Bangarter-Ammann, von Wengi b. Büren, in Innertkirchen, Präsidentin, und Ernst Nägeli-Ganz, von Hasliberg, in Hohfluh, Gemeinde Hasliberg, Vizepräsident und gleichzeitiger Sekretär. Sie zeichnen zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

30. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Studer & Co. AG. Escholzmatt, in Escholzmatt. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Errichtungsurkunde und Statuten vom 16. November 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen, wie auch Personen, für die der Arbeitnehmer bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen zu schützen. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Er setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Werner Studer, von und in Escholzmatt; Hans Studer, von Escholzmatt, in Genf; Josef Bieri, von Romoos, in Escholzmatt; Hans Kienle, von Wilen bei Rickenbach (Thurgau), in Rapperswil (St. Gallen), und Erwin Renggli, von und in Escholzmatt. Sie zeichnen zu zweien. Adresse: bei der Stifterfirma.

30. März 1967.

Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Josef Honauer, Säge- & Hobelwerk, in Ballwil (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1950, Seite 3029). Laut öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1966 wurde mit Genehmigung der obern kantonalen Aufsichtsbehörde vom 30. Januar 1967 das Stiftungsstatut geändert, wodurch folgende publikationspflichtige Tatsachen berührt werden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und ihrer Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles im Alter oder bei Krankheit, Invalidität, Tod,

Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der nun im Rahmen von Art. 89 bis ZGB bestellte Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Josef Honauer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist Werner Honauer, von und in Ballwil (neu); Mitglieder sind Otto Morf (bisher) und Andreas Dormann, von Rothenburg, in Ballwil (neu). Sie zeichnen zu zweien. Die Einzelunterschrift von Otto Morf ist erloschen.

4. April 1967.

Carl Beck-Stiftung, in Sursee. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. März 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt: die Waffensammlung des Stifters Carl Beck, von und in Sursee, als geschlossene Einheit zu bewahren, womöglich zu ergänzen und dem Publikum in repräsentativer Art zugänglich zu machen. Die Aufstellung hat im Stadtmuseum oder in einem anderen historischen Gebäude der Stadt Sursee zu erfolgen. Die Stiftung kann ausser Waffen auch anderweitiges Sammelgut in Form von Vergabungen, Zustiftungen, Leihgaben und dergleichen zum Zwecke der Aufbewahrung entgegennehmen. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Präsident ist der Stifter Carl Beck, von und in Sursee, mit dem Recht der Nachfolgebestimmung; Mitglieder, die vom Stadtrat von Sursee gewählt werden, sind Josef Müller, von Sursee und Knutwil, und Dr. phil. Konrad Nick, von Triengen, beide in Sursee. Der Präsident zeichnet mit je einem anderen Mitglied des Stiftungsrates kollektiv zu zweien. Adresse der Stiftung: Beckenhof, Luzernerstrasse 3 (beim Präsidenten).

4. April 1967.

Fürsorgefonds der Wein-Import Scherer & Bühler A.G., in Meggen (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1965, Seite 257). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Albert Moser ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Paul Ryffel, von und in Stäfa. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

4. April 1967.

Personalfürsorgestiftung der Fa. J. Arnet-Blum, Dagmersellen, in Dagmersellen. Laut öffentlicher Urkunde vom 2. Dezember 1966 besteht eine Stiftung. Sie bezweckt, die in einem festen Dienstverhältnis zur Stifterin stehenden Angestellten und Arbeiter, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage zu schützen. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Präsident des Stiftungsrates ist Josef Arnet-Blum und Mitglied Trudy Arnet-Blum, beide von Entlebuch und Root, in Dagmersellen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma.

4. April 1967.

Stiftung Wasserturm Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1961, Seite 3288). Max Britschgi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar des Stiftungsrates ist Werner Lustenberger, von Luzern, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden anderen Stiftungsräte zeichnen unter sich oder mit dem Präsidenten.

### Schwyz - Schwytz - Svitto

29. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma V. Kessler-Manser, Zwirnerei, Tuggen, in Tuggen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. März 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Zur Erreichung des Stiftungszweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre abschliessen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 2 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Vital Kessler-Manser, Präsident; Pia Kessler-Manser, beide von Galgenen, in Tuggen; Alex Haumüller, von Liestal, in Tuggen; und Amelia Bamert, von und in Tuggen. Vital Kessler führt Einzelunterschrift; Pia Kessler zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: bei der Stifterfirma.

### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

30. März 1967.

Fürsorgestiftung der Luftseilbahn Melchsee-Frutt, in Kerns (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1962, Seite 3552). Die Stiftung wird mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Obwalden als Aufsichtsbehörde und des Amtes für Verkehr des Eidgenössischen Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartementes gelöst, da das Personal der Luftseilbahn und des Balmereggornhorns der von der Einwohnergemeinde Kerns geschaffenen und verwalteten Alters-, Todesfall- und Waisenrenten-Versicherung angeschlossen worden ist.

### Zug - Zoug - Zugo

31. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Brauerei Baar A.-G., in Baar (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1963, Seite 1539). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zug vom 21. März 1967 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

### Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

80 mars 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Alphonse Ammann S.A., à Broc. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 6 mars 1967, une fondation. Elle a pour but d'aider le personnel et les cadres de la maison, le cas échéant leurs survivants, à faire face aux conséquences économiques de l'âge, de l'invalidité, de la

mort, de la maladie, des accidents et de situations analogues. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de cinq membres, dont trois sont désignés par le conseil de la fondatrice. Deux membres sont désignés par les destinataires. Le conseil de la fondation désigne en outre un vérificateur. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation, soit d'un représentant de la fondatrice et d'un représentant du personnel. Celui-ci est composé de: Alphonse Ammann, de Küsnacht (Schwytz), à Broc, président; Marie Ammann née Parreaux, de Küsnacht (Schwytz), à Broc; Marcel Sudan, de et à Broc; Alphonse Jaquet, d'Estavannens, à Broc, et Jean-Claude Badan, de Sullems (Vaud), à Le Pâquier, membres. Adresse de la fondation: chez A. Ammann S.A., fabrique de moules et injection de plastique.

### Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Olten-Gösgen

31. März 1967.

Angestellten-Pensionskasse der Gerberei Olten A.G., in Olten (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1964, Seite 3921). Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Guido Schmid und der Mitglieder des Stiftungsrates Paul Hefti und Jost Menzi sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien die Mitglieder des Stiftungsrates Xaver Stöckli, von Boswil und Olten, in Olten, als Präsident; Othmar Bühler, von Frauenfeld, in Olten, als Sekretär, und Willy Zesiger, von Barga, in Bern.

31. März 1967.

Invaliden- & Pensionskasse der Gerberei Olten A.G., in Olten (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1964, Seite 3921). Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Guido Schmid und der Mitglieder des Verwaltungskomitees Paul Hefti und Jost Menzi sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien die Mitglieder des Verwaltungskomitees Xaver Stöckli, von Boswil und Olten, in Olten, als Präsident; Othmar Bühler, von Frauenfeld, in Olten, als Sekretär, und Willy Zesiger, von Barga, in Bern.

31. März 1967.

Fürsorgefonds der HESA AG., in Schönenwerd (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1960, Seite 2507). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Hans Huber ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien das Mitglied des Stiftungsrates Dr. August Hochuli, von Reitnau, in Unterentfelden, und der Verwalter Alfred Widmer, von Brittnau und Aarau, in Aarau, welcher dem Stiftungsrat nicht angehört.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

29. März 1967.

Fürsorgestiftung der AG für Seidengaze-Weberei Basel, in Basel (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1963, Seite 1124). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. R. Altwegg).

30. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Vogt, Malergeschäft, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 28. März 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt: Fürsorge für die im definitiven Vertragsverhältnis stehenden Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Otto Vogt, als Präsident, Urs Vogt, beide von und in Basel, und Anton Stehlin, von und in Allschwil. Domizil: Schützengraben 37 (bei der Stifterfirma).

30. März 1967.

Fürsorgefonds der Firma Kurt Wolf, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 6. März 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt: Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterin und ihre Angehörigen, insbesondere deren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Unfall, Krankheit, Alter und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Kurt Wolf, als Präsident, Olga Wolf, beide von Wallisellen, in Münchenstein, und Fernand Heinis, französischer Staatsangehöriger, in Waldighofen (Frankreich). Domizil: Lehenmattstrasse 133 (bei der Stifterfirma).

30. März 1967.

Personalfürsorgefonds der A. Weichmann & Co. AG, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 13. März 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt: Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterin und ihre Angehörigen, insbesondere deren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Unfall, Krankheit, Alter und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Walter Friedrich Baier, von Giebenach, in Basel, als Präsident; Anton Weichmann, von Cazis, in Flüh (Solothurn); Alfred Krug, von und in Basel, und Felix Steuer, von und in Basel. Domizil: Leimenstrasse 74 (bei der Stifterfirma).

31. März 1967.

Personalfürsorgestiftung der Franz Bürgin GmbH, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 16. März 1967 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit oder Unfall und für deren Hinterbliebene. Der Stiftungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einzelunterschrift führt der Präsident des Stiftungsrates Franz Bürgin, von und in Basel. Domizil: Gundeldingerstrasse 175 (bei der Stifterfirma).

### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

4. April 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Kienle & Lanfranconi, Rapperswil-Jona, in Rapperswil (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1962, Seite 1847). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 21. März 1967 wurde die Stiftungsurkunde teilweise ge-

ändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Kienle & Lanfranconi AG», derjenige der Stiftung Personalfürsorgestiftung der Firma Kienle & Lanfranconi AG. Der Sitz der Stiftung wurde nach Jona verlegt. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Lenggiserstrasse 15 (Postkreis Rapperswil).

4. April 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma L. Gantenbein, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, in Werdenberg, Gemeinde Grabs (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1961, Seite 2844). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 21. März 1967 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «L. Gantenbein & Co.», derjenige der Stiftung: Personalfürsorgestiftung der Firma L. Gantenbein & Co.

4. April 1967.

Fürsorgestiftung für die Angestellten und Arbeiter der Pinselwerk AG in Ebnat, in Ebnat-Kappel (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1965, Seite 968). Die Unterschrift von Walter Bösch ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Abderhalden, von Wattwil, in Ebnat-Kappel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

3. April 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Prader & Co. Chur AG, in Chur (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1960, Seite 3797). Willy Breuer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Jürg Breuer, von Davos, in Chur. Neues Domizil: Bahnhofplatz 10 (bei der Stifterfirma).

3. April 1967.

Stiftung Betriebliche Alters- u. Familienfürsorge der Firma J. Burchler, in Chur (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1966, Seite 2069). Christian Clement ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Josef Duff, von Somvix, in Chur.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Faido

24 marzo 1967.

Fondazione di previdenza per il personale della Maspero & Cie SA, finora in Biasca (FUSC. del 5 maggio 1962, N° 104, pagina 1328). L'assemblea generale del 13 marzo 1967 ha modificato gli statuti che erano del 17 aprile 1962. Il Dipartimento dell'Interno, quale autorità di vigilanza, con risoluzione 23 novembre 1966, ha dato il proprio consenso. Sede della fondazione è ora Giornico. Lo scopo consiste nella previdenza a favore dei dipendenti della «Diego Maspero & Cie S.A.» Giornico, e dei loro familiari e superstiti mediante concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare o di disoccupazione. L'amministrazione della fondazione è affidata a un consiglio di fondazione di 4 membri, due dei quali designati dalla ditta, che sceglie anche il presidente, e due dal personale. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e del segretario. Diego Maspero di Luigi, da ed in Giornico, è presidente; Silvano Emma di Libero, da Olivone, in Biasca, è segretario cassiere.

##### Ufficio di Locarno

24 marzo 1967.

Fondo di previdenza sociale per il personale della Essagra S.A., in Gordola (FUSC. del 18 gennaio 1958, N° 14, pagina 169). Willy Staub e Attilio Fattorini, dimissionari, non fanno più parte dell'amministrazione; i loro diritti di firma sono estinti. Federico Ghisletta, da ed in Camorino, e Giorgio Bossy, d'Avry sur Matran, in Boncourt, sono nominati nuovi membri dell'amministrazione con firma collettiva a due con il presidente Carlo Della Torre (già iscritto).

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

30 mars 1967.

Oeuvres de prévoyance de l'Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents, à Lausanne (FOSC. du 24 janvier 1959, page 266). Statuts modifiés le 29 septembre 1966 (décision du Département de l'Intérieur du canton de Vaud). Nouveau nom: Oeuvres de prévoyance de l'Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents et de la Vaudoise-Vie, Compagnie d'assurance sur la vie. Nouveau but: aider le personnel du siège social de l'Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents et de la Vaudoise-Vie, les agents généraux non indépendants et le personnel interne des agences pour le canton de Vaud de ces sociétés à faire face aux conséquences économiques de la vieillesse, de la mort, de la maladie, des accidents et d'autres circonstances analogues. Conseil: 5 membres et 2 suppléants. La signature de Paul Perret, Gérard de Watteville et Georges Delacrétaz est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président Philippe Bugnion (vice-président inscrit) et du vice-président Jean Perret, d'Essertines-sur-Yverdon, à Lausanne, entre eux ou de l'un d'eux avec le membre Jean Pahud, d'Ogens et Biolley-Magnoux, à Lausanne, ou le gérant Paul Dupuis (membre inscrit). Les pouvoirs de Philippe Bugnion sont modifiés en conséquence. Bureaux: Avenue de Cour 41.

31 mars 1967.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de T. S. Kollerlch & Cie S.A., à Lausanne. Fondation. Date de l'acte authentique: 17 mars 1967. But: protéger le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, de la maladie, de l'accident et du décès prématuré. Conseil de fondation: 5 membres, composé de Philippe Baudraz, de Agiez et Suchy, à Pully, président; Freddy Haenni, de Zimmerwald, à Lausanne, secrétaire; Fritz Treichler, de Wädenswil (Zurich), à Kloten; Jean-

François Milliet, de Bonvillars (Vaud), à Epalinges, et Valéry Sedenco, de Fey (Vaud), à Epalinges. Signature collective à deux du président et du secrétaire ou de l'un d'eux avec un autre membre du conseil. Adresse: Avenue du Léman 29 (chez la fondatrice).

31 mars 1967.

Communauté romande pour l'économie d'entreprise (Corède), à Lausanne (FOSC. du 10 octobre 1964, page 3036). Nouveaux statuts: 8 février 1967 (décision du Département fédéral de l'Intérieur du 13 juillet 1966). La fondation est également engagée par la signature des membres du conseil de fondation: Fritz Hummler, de Thounne, à Blonay; Robert Brandt, de Le Locle, à Bienne; Samuel Campiche, de et à Genève; Alfred Gehrig, de Zurich, à Collonge-Bellerive (Genève); Emilio Kronauer, de Winterthur, à Genève; Roger Ramelet, d'Orbe, à Lausanne; Emmanuel Veillon, de Bex, Aigle et Bâle, à Aigle, et par la signature des membres du comité directeur: Georges Wahl, de Vich et Genève, à Genève, et Martin Gétaz, de La Tour-de-Peilz et Château-d'Oex, à Aubonne. Tous signent collectivement à deux avec le président ou l'un des deux vice-présidents inscrits.

#### Bureau de Nyon

3 avril 1967.

Caisse de Retraite de Zyma S.A., à Nyon. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 21 mars 1967, une fondation. Elle a pour but de garantir le personnel de Zyma S.A. contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé au maximum de 9 membres, dont 6 peuvent être désignés par le conseil d'administration de Zyma S.A. et 3 par les membres de la fondation. Elle est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Celui-ci est composé de: André-Louis Burnier, de Genève, à Prangins, président; Werner Kobi, de Seewil près Dieterswil, à Nyon, vice-président; Pierre Rhyner, de Buchs (Saint-Gall), à Nyon, secrétaire; Alfred Syfrig, de Bâle, à Nyon, trésorier; Marcel Nabel, de Vuarrens, à Prangins, membre; Edmond Rossier, de Vevey et Rougemont, à Nyon, membre; et Marcel Droz, du Locle, à Nyon, membre. Adresse: Zyma S.A., à Nyon.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de Sion

31 mars 1967.

Fonds de Prévoyance en Faveur du Personnel de «Sarosa S.A.», à Sion. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 17 février 1967, une fondation ayant pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de l'entreprise en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et en cas de décès aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 2 à 5 membres nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Michel Sartoretto, de et à Sion, nommé président, et Bernard Pochon, de Colonges, à Sion, membre, engagent la fondation par leur signature individuelle. Adresse de la fondation: en les bureaux Sarosa S.A., rue des Cèdres 2, Sion.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

3 avril 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Paul Colin Société Anonyme, à Neuchâtel (FOSC. du 24 juillet 1965, N° 170, page 2334). Dans son assemblée générale du 16 décembre 1966 et décision de l'autorité de surveillance du 3 avril 1967, la fondation a modifié sa dénomination qui sera à l'avenir: Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de P. Colin, H. Schelling & Cie S.A., Caves du Palais. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Par suite de démission, Robert Berthoud ne fait plus partie du conseil de fondation. Ses pouvoirs sont éteints. Fred Racine, de La Chaux-du-Milieu, à Montmollin, a été nommé secrétaire du conseil de fondation avec signature collective à deux.

#### Genf - Genève - Ginevra

31 mars 1967.

Fondation en faveur du personnel de Rockwell Audco SA, à Genève, fondation. Date de l'acte constitutif: 7 mars 1967. But: prémunir le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément; venir en aide au personnel qui serait dans la gêne sans faute de sa part, par suite de maladie, d'accident ou de chômage. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Henry Harold, de Grande-Bretagne, à Tannay, président; Gustave Barbey, de Chexbres, à Genève, secrétaire, et Hans Bosshart, de Pfungen, à Choulex, tous membres du conseil. Adresse: 6, rue du Simplon, chez Rockwell Audco SA.

3 avril 1967.

Progressa, Fondation générale de La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la Vie, pour encourager la prévoyance en faveur du personnel en Suisse (Progressa, Gemeinschaftsstiftung der Genfer Lebensversicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalvorsorge in der Schweiz) (Progressa, Fondazione generale della Ginevrina, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita, per incoraggiare la previdenza a favore del personale in Svizzera), à Genève. Date de l'acte constitutif: 3 mars 1967. But: encourager et réaliser la prévoyance en faveur du personnel d'entreprises commerciales, artisanales, industrielles et de professions libérales de toute la Suisse, en cas de vieillesse, de décès, de maladie, d'invalidité, de chômage, de service militaire et d'autres cas de nécessité. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Marcel Odier, de Genève, à Coligny, président; Hans Gygi, de et à Möriken-Wildeggen (Argovie); Hugues Bonhôte, de Peseux (Neuchâtel), à Genève; Fritz Blumer, de Künacht (Zurich), à Genève, et Robert Baumann, d'Oberdiessbach (Berne), à Lancy, tous membres du conseil. Adresse: 2, place de Hollande, chez La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la Vie.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 223091. Hinterlegungsdatum: 1. März 1967, 20 Uhr.  
Walzmühle AG Wolhusen, Wolhusen (Luzern).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 121586. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1967 an.

Mahlprodukte aus Weizen, Mais und Hirse; getreidehaltige Nahrungs- und  
Futtermittel aller Art. (Int. Kl. 30, 31)



N° 223092. Date de dépôt: 13 janvier 1967, 20 h.  
Joshua Bigwood & Son, Limited, Wednesfield Road, Wolverhampton  
(Staffordshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renou-  
vellement de la marque N° 118876. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 13 janvier 1967.

Machines pour travailler le métal. (Cl. int. 7)

## BIGWOOD

Nr. 223093. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1967, 20 Uhr.  
Stamm AG, Eglisau (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Teppiche. (Int. Kl. 27)

## PERLSTAR

Nr. 223094. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1967, 20 Uhr.  
Stamm AG, Eglisau (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Teppiche. (Int. Kl. 27)

## PERLTWIST

Nr. 223095. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1967, 12 Uhr.  
Schweizer Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Kondensierte Milch, sterilisierte Milch, Trockenmilch, Kindermehl und an-  
dere Milchprodukte. (Int. Kl. 5, 29, 30)

## MILKASANA

Nr. 223096. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1967, 12 Uhr.  
Schweizer Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Kondensierte Milch, sterilisierte Milch, Trockenmilch, Kindermehl und an-  
dere Milchprodukte. (Int. Kl. 5, 29, 30)

## SANOLACTA

Nr. 223097. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1967, 12 Uhr.  
Schweizer Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 118793. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. November 1966 an.

Kondensierte Milch, sterilisierte Milch, Trockenmilch, Kindermehl und an-  
dere Milchprodukte. (Int. Kl. 5, 29, 30)

## ALIPOGAL

Nr. 223098. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1967, 12 Uhr.  
Schweizer Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Kraftnahrungen, Kakaogetränke, Milchlischgetränke und Milchprodukte.  
(Int. Kl. 5, 29, 30, 32)

## HELIFIT

Nr. 223099. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1967, 12 Uhr.  
Schweizer Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige Kraftnahrungen, Kakaogetränke, Milchlischgetränke und  
Milchprodukte. (Int. Kl. 5, 29, 30, 32)

## HELIVIT

N° 223100. Date de dépôt: 19 janvier 1967, 21 h.  
Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

## SCHWARZADLER

N° 223101. Date de dépôt: 19 janvier 1967, 21 h.  
Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

## SILBERADLER

N° 223102. Date de dépôt: 19 janvier 1967, 21 h.  
Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

## WEISSADLER

N° 223103. Date de dépôt: 19 janvier 1967, 21 h.  
Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

## KRONENADLER

N° 223104. Date de dépôt: 19 janvier 1967, 21 h.  
Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

## SEEDADLER

Nr. 223105. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1967, 20 Uhr.  
Medichemie AG, Grellingerstrasse 81a, Basel 20.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

## DILYDRIN

Nr. 223106. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1967, 12 Uhr.  
Rast AG Zug, Höhenweg 9, Zug. — Fabrikation und Handel.

Mit Früchten hergestellte Nahrungsmittel und Getränke.  
(Int. Kl. 29, 30, 32, 33)

## FRUTANOX

Nr. 223107. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1967, 14 Uhr.  
ERMANO AG, Nidaugasse 14, Biel. — Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile aller Art. (Int. Kl. 14)

## COLOR-STAR

Nr. 223108. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1967, 19 Uhr.  
Mme Diserens-Greppin, successeur, Auguste Bruhin-Weber, Puidoux-Gare (Waadt). - Fabrikation und Handel.

Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, Tierheil- und Futtermittel, Werkzeuge, Blachen. (Int. Kl. 5, 7, 8, 22, 31)

## ABRU

Nr. 223109. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1967, 19 Uhr.  
Mme Diserens-Greppin, successeur, Auguste Bruhin-Weber, Puidoux-Gare (Waadt). - Handel.

Viehhütapparate. (Int. Kl. 9)

## RESONA

N° 223110. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> février 1967, 20 h.  
Biorganon S.A., obere Plessurstrasse 39, Coire (Grisons).  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, désinfectants, étoffes et matériel pour pansements, aliments diététiques et de régime.  
(Cl. int. 5)

## LEVUTRACYCLINE

N° 223111. Date de dépôt: 2 février 1967, 17 h.  
Willy Chliamovitch, Jussy (Genève). - Fabrication et commerce.

Pastilles, gomme à mâcher, tablettes, bonbons. (Cl. int. 5, 30)

## FRESHAL

N° 223112. Date de dépôt: 3 février 1967, 19 h.  
Manufactures des Montres Milex, Elem S.A. (Uhrenmanufakturen Milex, Elem AG) (Milex, Elem Watch Limited), 4, rue Heimann, Bienne.  
Fabrication et commerce.

Montres et leurs parties. (Cl. int. 14)

## INSTANTA

Nr. 223113. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1967, 12 Uhr.  
PORTA-Uhrenfabrik Wehner KG, Maximilianstrasse 46, Pforzheim (Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Uhren, Kleinuhren, Armbanduhren, Uhrteile, Zifferblätter, Uhrgehäuse, Uhrwerke, Uhrwerkteile. (Int. Kl. 14)

## ATROPA

Nr. 223114. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1967, 12 Uhr.  
Max Brüngger, Illnau (Zürich). - Handel.

Naturwein. (Int. Kl. 33)

## TELEVINO

Nr. 223115. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1967, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Baden (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Elektrische Maschinen und Apparate für Energieerzeugung, Energieverteilung und Energieverwertung; Dampf- und Gasturbinen; Transformatoren aller Art; Elektromotoren aller Art; Gleichrichter, Umformer, Wechselrichter; Elektroöfen für die Metall- und keramische Industrie sowie Induktions-Erwärmungsanlagen; physikalische und elektrotechnische Geräte und Apparate, wie Geräte und Apparate für Elektroschweissung; elektronische Geräte und Apparate, Geräte und Apparate der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fernwirktechnik, Strahlentransformatoren, Schalt-, Mess- und Überwachungsgeräte, kontaktlose elektrische Steuer- und Regelgeräte und

-apparate; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Bestandteile von und Zubehör zu den genannten Maschinen, Apparaten und Geräten. (Int. Kl. 7, 9, 11, 12)

## DIOSERT

Nr. 223116. Hinterlegungsdatum: 27. September 1966, 12 Uhr.  
Inter-Brevipharm AG, Bahnhofstrasse 7, c/o Dr. Duri Capaul, Chur (Graubünden). - Handel. - Uebertragung mit erweiterter Warenangabe der internationalen Marke Nr. 179180 von Paul Kurz Nicobrevin-Vertrieb, Bad Homburg von der Höhe (Deutschland).

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## Nicobrevin

Nr. 223117. Hinterlegungsdatum: 22. November 1966, 17 Uhr.  
M. Khazam, Münsterplatz 13, Freiburg i. Br. (Deutschland).  
Fabrikation und Handel.

Uhren aller Art. (Int. Kl. 14)



Nr. 223118. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1967, 9 Uhr.  
E. Schneider-Stierli, Mattenstrasse 9, Liestal (Basel-Landschaft).  
Handel.

Wandpult. (Int. Kl. 20)

## TELE-BAR

N° 223119. Date de dépôt: 22 décembre 1966, 16 h.  
Vulcascot Limited, Acorn House, Victoria Road, Londres W. 3 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 117017. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juillet 1966.

Matériaux de garniture, jointage, bouchage ou d'isolation; tuyaux flexibles (non métalliques); articles en caoutchouc ou en caoutchouc artificiel et en caoutchouc synthétique pour buts industriels, à savoir pieds pour machines, tampons anti-vibration pour machines, nattes et tapis industriels, joints pour machines, soufflets, gaines, couvercles pour coulisses, raclours pour coulisses, tabliers, garnitures, bandes et rubans pour rouleaux et galets, courroies, cordes; revêtements de frein; sabots de frein; paliers d'essieux et paliers de support; tampons de choc pour véhicules; tubes pour véhicules.  
(Cl. int. 7, 12, 17, 27)



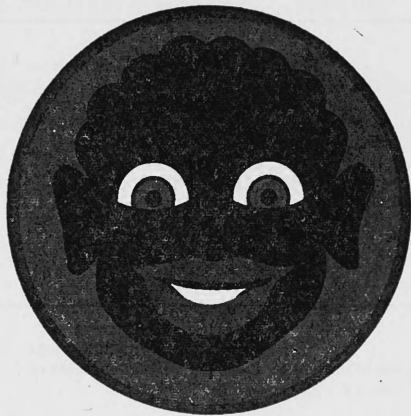
Nr. 223120. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1966, 9 Uhr.  
Walser & Co., Dorf 24, Wald (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 116880. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. August 1966 an.

Körbe aus verzinktem Draht für die Landwirtschaft und den Haushalt; Tran für die Tierfütterung; Viehhütapparate mit Akkumulatoren und Netzanschlussgeräte; elektrische Heizelemente. (Int. Kl. 6, 9, 11, 31)



Nr. 223121. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1966, 20 Uhr.  
Frucht AG, Oensingen (Solothurn). — Handel.

Frische Agrumen. (Int. Kl. 31)



*Mumbo*

Nr. 223122. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1966, 12 Uhr.  
Multorgan S.A., piazza Giocecaro 2, bei Dr. Carlo Sganzi, Lugano (Tessin). — Fabrikation.

Wasserdemineralisatoren und Wasseraufbereitungsanlagen. (Int. Kl. 11)

**A-DEM-MAT**

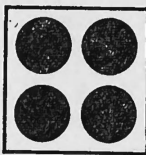
Nr. 223123. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1966, 9 Uhr.  
Greta Wüest-Alt, Nyla-Textil, Gaeckstrasse 26, Uetikon am See (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Mit oder aus Nylon hergestellte Textilwaren verschiedener Art.  
(Int. Kl. 22 bis 27)

**Nyla**  
**Textil**

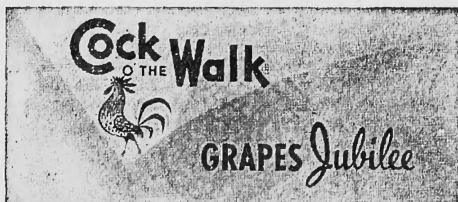
Nr. 223124. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1967, 7 Uhr.  
Leo Ullmann, Hauptstrasse 77, Hotel Waage, Einsiedeln (Schwyz).  
Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberwaren. (Int. Kl. 14)



Nr. 223125. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1967, 19 Uhr.  
Tri-Valley Growers, 100 California Street, San Francisco (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Eingemachte Früchte. (Int. Kl. 29)



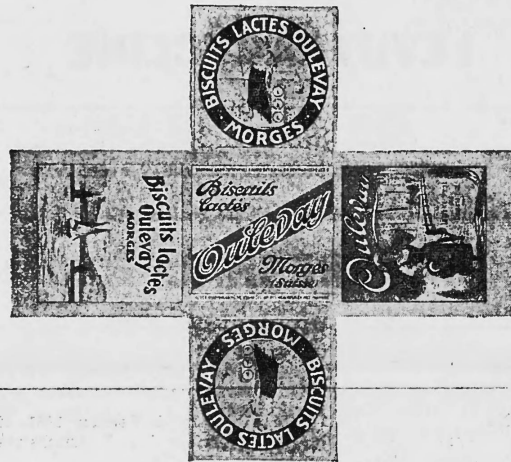
Nr. 223126. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1967, 20 Uhr.  
Aktiengesellschaft Ernest H. Fischers Söhne (Société Anonyme Les Fils de Ernest H. Fischer) (Ernest H. Fischer Sons Limited), Bleicheweg 312, Dottikon (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Transportwagen für zylindrische Behälter. (Int. Kl. 12)

rondo  
roll

N° 223127. Date de dépôt: 19 janvier 1967, 21 h.  
Oulevay S.A., Morges (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 123622. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 janvier 1967.

Tous produits lactés de biscuiterie et confiserie, en particulier gaufrettes lactés, bricelets lactés et biscuits lactés. (Cl. int. 30)



N° 223128. Date de dépôt: 20 janvier 1967, 18 h.  
Enicar AG (Enicar S.A.) (Enicar Ltd.), Lengnau (Berne).  
Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)

**ENICAR**  
**ROYAL STAR**

N° 223129. Date de dépôt: 24 janvier 1967, 21 h.  
Zodiac S.A., 25, rue Bellevue, Le Locle (Neuchâtel).  
Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie.  
(Cl. int. 14)

**ZODIAC**  
**spacetronic**

Nr. 223130. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1967, 12 Uhr.  
Wälti & Stettler, Kirchbergstrasse 209, Burgdorf (Bern).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 117667. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Oktober 1966 an.

Handstrickgarne und Textilien aller Art. (Int. Kl. 22 bis 27)



Nr. 223131. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1967, 12 Uhr.  
Wälti & Stettler, Kirchbergstrasse 209, Burgdorf (Bern),  
Fabrikation und Handel.

Dekatierte Handstrickgarne und Textilien aller Art aus Wolle.  
(Int. Kl. 22 bis 27)



Nr. 223132. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1967, 20 Uhr.  
Calida AG (Calida S.A.) (Calida Ltd.), Oberkirch (Luzern).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenan-  
gabe der Marke Nr. 120598. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 1. Februar 1967 an.

Textilwaren jeder Art, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheits-  
pflege jeder Art, Reise- und Bekleidungsartikel aus Leder.  
(Int. Kl. 3, 18, 21 bis 27)



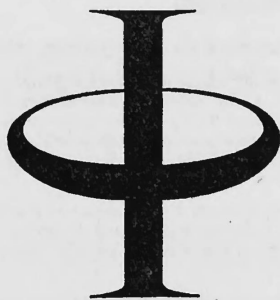
N° 223133. Date de dépôt: 3 février 1967, 7 h.  
Orfèvrerie Plasait (Société anonyme), 9, place des Vosges, Paris 4<sup>e</sup>  
(France). — Fabrication et commerce.

Ouvrages d'orfèvrerie. (Cl. int. 14)



Nr. 223134. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1967, 12 Uhr.  
Paul Weisz, Uhrenfabrik Futura, Westliche Carl Friedrichstrasse 35,  
Pforzheim (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Uhren, Kleinuhren, Armbanduhren, Uhrteile, Zifferblätter, Uhrgehäuse,  
Uhrwerke, Uhrwerkteile. (Int. Kl. 14)



Nr. 223135. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1967, 12 Uhr.  
Max Brüngger, Illnau (Zürich). — Handel.

Naturwein. (Int. Kl. 33)



Nr. 223136. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1967, 12 Uhr.  
Max Brüngger, Illnau (Zürich). — Handel.

Naturwein. (Int. Kl. 33)



BRÜNGGER WEINE ILLNAU ZH

Nr. 223137. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1967, 12 Uhr.  
Max Brüngger, Illnau (Zürich). — Handel.

Naturwein. (Int. Kl. 33)



Nr. 223138. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1967, 7 Uhr.  
Wilhelm Bischoff, Schulstrasse 4, Dietlingen (Deutschland).  
Fabrikation und Handel.

Damen-, Herren- und Kinderringe, Anhänger, Krawattennadeln, Gravier-  
plättchen. (Int. Kl. 14)



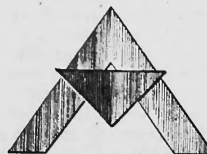
Nr. 223139. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1967, 20 Uhr.  
Richard Guyer & Cie, am Grünweg, Männedorf (Zürich).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 120603. Sitz  
verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1967  
an.

Mercerie- und Schmuckartikel, Stoffe aller Art. (Int. Kl. 14, 23, 24, 26)



N° 223140. Date de dépôt: 15 février 1967, 18 h.  
Société anonyme Aubry Frères, Montres Ciny (Aubry Brothers, Ciny  
Watch Limited), Le Noirmont (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres,  
parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)



Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 183648 (MONTANELLA). — Société des Fromages Gerber (So-  
ciété Anonyme), Neuilly-sur-Seine (Frankreich). — Uebertragung an  
Société des Produits Nestlé S.A. (Aktiengesellschaft für Nestlé Pro-  
dukte) (Società anonima dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co Ltd.),  
Vevey (Waadt). — Eingetragen den 16. März 1967.



### Diplomatische und konsularische Vertretungen Représentations diplomatiques et consulaires

Herr Pierre Dupont, von Genf, bisher Botschafter in den Niederlanden, wurde zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in Frankreich ernannt.

Der Bundesrat hat Herrn Humberto Goyen das Exequatur als Konsul von Uruguay in Genf mit Amtsbefugnis über die Kantone Freiburg, Waadt, Wallis, Neuenburg und Genf erteilt.

Der Bundesrat hat zur Kenntnis genommen, dass Herr Emilio Stabilini zum italienischen Konsularagenten in Bellinzona ernannt worden ist.

Der Bundesrat hat zur Kenntnis genommen, dass in Sitten ein italienisches Vizekonsulat eröffnet worden ist.

Der Bundesrat hat zur Kenntnis genommen, dass die österreichische Regierung aus innerorganisatorischen Gründen darauf verzichtet habe, in Chur ein Konsulat mit Amtszuständigkeit für den Kanton Graubünden zu errichten. Demzufolge bleibt das Gebiet des Kantons Graubünden dem Konsularbezirk des österreichischen Generalkonsulates in Zürich zugeordnet.

Infolge des Hinschiedes von Herrn Honorar-Generalkonsul Wilhelm Krasting, der dem Konsulat der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien in Basel vorgestanden hatte, ist auf die Aufrechterhaltung des konsularischen Amtsbereiches verzichtet worden. Der Bundesrat hat von dieser Aenderung beim konsularischen Posten von Jugoslawien in Basel, der unter der Leitung von Herrn Honorar-Konsul Karl Emil Türler steht, Kenntnis genommen.

M. Pierre Dupont, de Genève, jusqu'ici ambassadeur aux Pays-Bas, a été nommé ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire en France.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Humberto Goyen en qualité de consul de l'Uruguay à Genève, avec juridiction sur le territoire des cantons de Fribourg, Vaud, Valais, Neuchâtel et Genève.

Le Conseil fédéral a pris acte de la nomination de M. Emilio Stabilini, comme agent consulaire d'Italie à Bellinzona.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'un vice-consulat d'Italie à Sion.

Le Conseil fédéral a pris acte de ce que le gouvernement autrichien a renoncé, pour des raisons d'organisation interne, à ouvrir un consulat à Coire, compétent pour le canton des Grisons. En conséquence, le territoire du canton des Grisons fait partie, comme par le passé, de la circonscription du consulat général d'Autriche à Zurich.

A la suite du décès de M. Wilhelm Krasting, conseil général honoraire de la République socialiste fédérative de Yougoslavie, titulaire du consulat de ce pays à Bâle, la circonscription consulaire de ce poste a été supprimée. Le Conseil fédéral a pris acte du changement intervenu dans la représentation consulaire de Yougoslavie à Bâle, dont M. Karl Emil Türler, consul honoraire, a la charge.

81. 8. 4. 67

### Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Adliwil: Hofmann Walter Verkäufer 80-87177. Aeschi b. Spiez: Kratzer Gebr. F. u. R. Autospritzwerk 30-34240. Aigle: Association vaudoise pour la navigation du Rhône au Rhin section Aigle 18-5433. Altdorf (UR): Verband Schweiz. Polizeibeamten Sektion Uri 50-Jahrjubiläumsschiessen 60-23696. Arnex-sur-Orbe: Société de chant choeur d'hommes 10-27286. Ascona: Elegance alta moda Barazzoni Manuela 65-6106. Auvierne: Perdrizat Maurice compte spécial 20-2717. Baar: Christl. soz. Kranken- u. Unfallkasse der Schweiz Sektion 3 60-11657. Balshal: Wanner Jakob Bauspenglerei u. sanit. Installationen 45-3596. Basel: Beck-Saxer Ida 40-60959. — Billetvorverkauf Fussball-Länderspiel des SFV Schweiz - Tschechoslowakei 40-13505. — Bindschedler-Glenck J. 40-23087. — Böhm-Argenti Theo 40-60960. — Buck-Brändlin Willy 40-60965. — Christl. Verein junger Männer Gellert 40-15336. — Eckert-Rothern Ernst 40-28125. — Fellmann-König M. 40-60962. — Hürzeler-Blättler Louis 40-60966. — Paper Bernd Universal-Handel 40-21678. — Pelet Margrit Fr. 40-60958. — Schöni Sonja dipl. Musikpädagogin 40-26804. — Siegfried-Schaer Rudolf 40-60964. — Union Taxihalter-Genossenschaft Basel 40-14072. — Vereinigung der Globe Air Freunde 40-6328. — Volkstanzkreis Alwender 40-24019. Bern: Alters- u. Pflegeheim Lentulus 30-13744. — Bigler Heinz Musik-Lehrer 30-34233. — Brechbühl Margrit Fr. 30-34235. — Christandt AG 30-6359. — Contafin Treuhänder und Revisions AG Abt. Versicherungen 30-7134. — Flückiger Konrad Physiker 30-34170. — Frei Georges 30-4107. — Hausverwaltung Kasernenstr. 3 30-34239. — Müller Erwin Beamter GD PTT 30-29315. — Pbilag AG Briefmarken 30-5790. — Riesen-Pulfer Alfred 30-13202. — Schweiz. Gemeinnütziger Frauenverein Sektion Bern Aktion Gartenbauschule Niederlenz 30-34231. — Tissage de toiles Schwed & Bloch SA 30-5470. — Waeny-Tanghus Ruth 30-12411. — Wölfli-Nold Eduard 30-34249. — Zodag Zoll-Deklaranten-Dienst AG 30-34166. Birmensdorf (ZH): Bauern-Gewerbe- und Bürgerpartei 80-17699. — Kirchenchor Birmensdorf-Aesch 80-52854. Bâle: Football Club 20-8712. Bonstetten: Huber Edwin Garage 80-51873. Brienz (GR): Meliorationsgenossenschaft 70-9465. Büllach: Koster Dieter Elektro-Monteur 80-62828. Buochs: Unternährer Oskar Uhren Bijouterie Optik 60-20516. Bussigny-près-Lausanne: Péclard J. P. gérant de G. Perrinjacquet 10-27217. Châtel-St-Denis: Saudan Josy installations sanitaires chauffages centraux Frueue 18-5431. La Chaux-de-Fonds: Ecoles secondaires sections classique scientifique et moderne fonds spéciaux 23-2213. — Grether Paul-André bijoutier 23-5278. — Lindenmann Rosemarie directrice 23-1450. — Quadroni & Cie bijouterie joaillerie 23-5357. — Veuthey Myriel Novolux 23-4180. Chur: Liegenschaftsverwaltung Wohn- und Geschäftshaus Sulzer Confidar Treuhänder AG 70-9449. Colombier (NE): Centre scolaire secondaire de Colombier et environs 20-2277. Contone: Rivola Guerino scuola di equitazione la Monda 65-1807. Cortaillod: Huguenin Raymond gypserie peinture papier peint 20-7853. Corzonesco: Amministrazione parrocchiale 65-6590. Diegten: Brauviehzeuggenossenschaft Diegten u. Umgebung 40-23251. Diessenhofen: Ackermann Moritz Modellschreiner 82-3209. Domat/Ems: Quartierverein Calundis 70-9458. Dombresson: Rommel Max 20-6964. Dörflingen: Steuerkasterführer 82-5299. Dornach: Sportfischerverein Birseck 40-24733. Dübendorf: Bickmann H. B. chem. und techn. Produkte 80-67180. Ebikon: Müller-Heller Robert Shell Service-Station 60-23693. Effretikon: Frank-Morf Walter 84-8424. Elgg: Politische Gemeinde Brandgeschädigte 84-8440. Entlebuch: Pensionskasse der Gebr. Ackermann AG 60-4060. Ermatingen: Verein für Volksgesundheit 85-6074. Esslingen: Ehrensperger Heinrich Grafiker 80-65141. Feuerthalen: Pfadfinder-Abteilung 82-2559. Fischbach-Göslikon: Long Karl Sand und Kies Göslikon 60-15845. Freienbach (SZ): Fussball-Club 80-48108. Fribourg: Hack K. H. administrations immobilières 17-7945. — Roux Franz commercant 17-7954. Gebenstorf: Bürgmann Otto Werkzeugmacher 50-20134. Genève: Association jardin d'enfants Grenade 12-15190. — Entente communale-Hors partis-Lancy 12-7298. — Maire Pierre Aire 12-9418.

Fortsetzung siehe Nr. 82 - Suite voir N° 82

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## Denken Sie an die Fortsetzung Ihrer Laufbahn in einem modernen Bankbetrieb?

Bei der

# St. Gallischen Creditanstalt

bieten sich interessante Möglichkeiten auf verschiedenen Stufen für Korrespondenzarbeiten, Buchhaltung, oder andere Sparten des Bankgeschäftes.

Die Aufgaben erfordern teils Bankausbildung, teils kaufmännische Vorkenntnisse.

Gute Salarierung nach Fähigkeiten und Leistung, 5-Tage-Woche, gut fundierte Pensionskasse.

Anfragen mit kurzem Lebenslauf erbitten wir an die Direktion der St. Gallischen Creditanstalt, Marktplatz 1, 9004 St. Gallen, Telefon 23 11 12

Zu verkaufen

### 1 PE-BE-Buchhaltung

Schreibmaschine Hermes-Ambassador, Steuerchenlen für Finanz- und Lohnbuchhaltung.  
Schreibmaschine auch für Korrespondenz verwendbar, mit passendem Versenkplätt.

### 1 BURROUGHS

multiplizierende Fakturiermaschine, Modell M 235, komplett.

TIMA AG., Matratzenfabrik, Dreispitzstrasse 11, 4002 Basel.

### Warenumsatzsteuer

Ausgabe März 1966

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-620 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblatts, 3000 Bern

## Aufforderung — Sommation

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebene Forderungsurkunden vermisst:

Les titres émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été égarés:

Sparheft Nr. 273505, der Niederlassung Bern  
Depositenheft Nr. 70437 Re, der Niederlassung Brugg  
Sparheft Nr. 40294, der Niederlassung Lugano  
Sparheft Nr. 55276, der Niederlassung Luzern  
Sparheft Nr. 55316, der Niederlassung Luzern  
Sparheft Nr. 57959, der Niederlassung Luzern  
Sparheft Nr. 58481, der Niederlassung Luzern  
Sparheft Nr. 58963, der Niederlassung Luzern  
Sparheft Nr. 58476, der Niederlassung Luzern  
Sparheft Nr. 59876, der Niederlassung Luzern  
Einlagenheft Nr. 1042, der Niederlassung Luzern  
Einlagenheft Nr. 1074, der Niederlassung Luzern  
Sparheft Nr. 22064, der Niederlassung Solothurn  
Sparheft Nr. 58200, der Niederlassung Winterthur  
Livret d'épargne N° 81820, du siège de Fribourg  
Livret de dépôt N° 91859, du siège de Genève  
Livret d'épargne N° 8379 Pa, du siège de Lausanne  
Carnet d'épargne N° 52836, du siège de Lausanne  
Carnet d'épargne N° 12630, du siège de Lausanne  
Livret de dépôt à terme N° 1006, du siège de Moutier.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR enträchtigt werden.

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 CO.

Bern, den 5. April 1967

Berne, le 5 avril 1967

Schweizerische Volksbank

Banque Populaire Suisse

A VENDRE

à ETOY, au lieu dit Noyer Girod, à proximité de la route cantonale, un beau

## TERRAIN INDUSTRIEL de 13400 m<sup>2</sup>

Pour tous renseignements prière de s'adresser sous chiffre 40269 U à Publicitas S.A., Bienne.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

Informationen



Inkassi

im In- und Ausland zu vorteilhaften Bedingungen.

Wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere Geschäftsführer in Aarau, Basel, Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Chur, Fribourg, Genève, Glarus, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Weinfelden, Winterthur, Zug, Zürich.

Ueber 75 Jahre im Dienste von Industrie, Handel und Gewerbe.

Zentralsekretariat: Neugasse 16, 6300 Zug, Tel. (042) 4 22 92

## Teigwarenfabriken Aktiengesellschaft Wenger & Hug

Gümligen und Kriens

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Donnerstag, den 20. April 1967, 11.45 Uhr, im Hotel Wilden Mann, in Luzern

#### Traktanden:

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1966, Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1967.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen in den Bureaux in Gümligen und Kriens zur Einsicht der legitimierten Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung sind bei der Direktion in Gümligen gegen Angabe der Titelnummern bis zum 18. April 1967 zu erheben.

Der Verwaltungsrat

Grösseres Finanzinstitut in Zürich sucht für ein Mitglied der obersten Geschäftsleitung

## Direktionssekretärin

Wir erwarten tadellose kaufmännische Kenntnisse, sauberes geläufiges Maschinenschreiben und gutes sprachliches Ausdrucksvermögen, sowie genügende Kenntnisse in Französisch und Englisch.

Besonderen Wert legen wir auf persönliche Arbeitsqualitäten, Mitdenken, Fähigkeit zum Einteilen und Disponieren, umgängliche Freundlichkeit im Kontakt mit Kunden. Aufgeschlossenheit gepaart mit gesundem Urteilsvermögen und zuverlässige Sorgfalt sind wichtige Voraussetzungen, um diesen interessanten Posten und seine vielfältigen Aufgaben mit Freude und Erfolg auszufüllen. Wir wünschen uns daher für diesen Vertrauensposten eine qualifizierte Bewerberin nicht unter 30 Jahren mit praktischer Erfahrung in Anwaltsbüro oder Bank.

Wir bieten ein den hohen Anforderungen entsprechendes Gehalt, fortschrittliche Sozialleistungen und Fünftagewoche.

Offerten mit den üblichen Unterlagen bitte an Chiffre 41941-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich.

Schweizer Finanzinstitut mit internationaler Kundschaft sucht für das Finanzsekretariat in Zürich

## Stellvertreter des Abteilungsleiters

Voraussetzungen sind: kaufmännische und juristische Ausbildung, Bankpraxis oder Erfahrung in Anwalts-, evtl. Treuhandbüro, sehr gute Französisch- und Englischkenntnisse, gute persönliche Arbeitsqualitäten, Selbstständigkeit, Urteilsvermögen und Kontaktfähigkeit.

Wir bieten ein den hohen Anforderungen entsprechendes Gehalt, gute Aufstiegsmöglichkeiten und Sozialleistungen.

Offerten mit den üblichen Unterlagen bitte an Chiffre 41930-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich.

Chocoladefabriken

# Lindt & Sprüngli

Aktiengesellschaft

## DIVIDENDENZAHLUNG

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. April 1967 wird am Sitz unserer Gesellschaft und an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt gegen Abgabe der entsprechenden Coupons unserer Aktien nach Abzug von 30% Verrechnungssteuer folgende Dividende für das Geschäftsjahr 1966 ausbezahlt:

- a) Inhaberaktien (Coupon Nr. 20): Fr. 38.50 netto;
- b) Namenaktien (Coupon Nr. 3): Fr. 19.25 netto.

#### Umtausch der Inhaberaktien

Nach Verwendung des Coupons Nr. 20 für die Dividende 1966 sind unsere Inhaberaktien nur noch mit dem Talon versehen. Anstelle einer Couponbogen-erneuerung findet ein Umtausch dieser Titel in neue Inhaberaktien mit Coupons Nr. 1 bis 20 statt. Die Aktionäre sind gebeten, ihre bisherigen Inhaberaktien bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der Schweizerischen Kreditanstalt zum Umtausch in neue Aktien mit denselben Titelnummern einzureichen.

Kilchberg, den 7. April 1967

Der Verwaltungsrat

## METALLWERKE AG., DORNACH

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1967 können Coupon Nr. 6 unserer Aktien mit

Fr. 33.— brutto

abzüglich 30% Eidg. Couponsteuer und Verrechnungssteuer = Fr. 23.10, sowie Coupon Nr. 11 unserer Genußscheine mit Fr. 21.— brutto, abzüglich 30% Eidg. Couponsteuer und Verrechnungssteuer = Fr. 14.70 beim Schweizerischen Bankverein in Basel und an der Geschäftskasse in Dornach eingelöst werden.

## Elektrizitätswerk Brig-Naters AG.

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

am Samstag, den 22. April 1967, um 15 Uhr, im Saale zur Lude, in Naters

#### Traktanden:

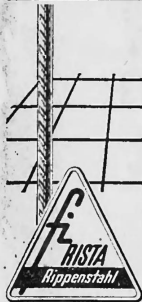
1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsergebnis 1966.
2. Unterbreitung der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und der Vorschläge für die Gewinnverteilung.
3. Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
6. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.

Der Bericht des Verwaltungsrates mit der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und dem Revisorenbericht stehen vom 10. April 1967 an, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Brig zur Verfügung der Aktionäre.

An gleicher Stelle sind bei Vorweisung der Aktien bis Freitag, den 21. April, die Ausweiskarten für die Generalversammlung erhältlich. Am Tage der Generalversammlung werden keine Ausweiskarten ausgehändigt.

Brig, den 5. April 1967

Der Verwaltungsrat



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

Zu verkaufen, 5 km nördlich des Zentrums von Lugano,

## erschlossenes, ebenes Gelände

in Entwicklungszone mit Zugangsstrassen und einem Wohnhaus. Flächengehalt zirka 3300 m<sup>2</sup> (Nähe neuer Autostrasse). Gesamtpreis Fr. 260 000.—.

Offerten unter Chiffre 80489 an Publicitas AG., 3001 Bern.

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

## TICINO

SOCIETA D'ASSICURAZIONI SULLA VITA

## LUGANO

Convocazione assemblea ordinaria degli azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea ordinaria

alla sede sociale, il giorno 17 aprile 1967, alle ore 11.30, con il seguente ordine del giorno:

- 1° Lettura e approvazione verbale della precedente assemblea.
- 2° Presentazione del bilancio al 31 dicembre 1966 e del conto economico 1966. Relazione del consiglio di amministrazione. Rapporto dei revisori. Approvazione di detti conti e scarico agli organi sociali.
- 3° Nomine.
- 4° Eventuali.

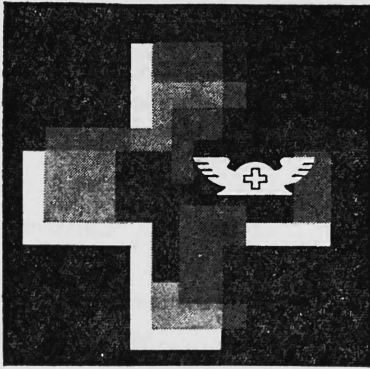
Il bilancio e il conto profitti e perdite, chiusi al 31 dicembre 1966, la relazione del consiglio e il rapporto dei revisori sono a disposizione degli azionisti, presso la sede sociale a partire da giovedì 6 c. m.

Per partecipare all'assemblea necessita depositare le azioni presso la cassa sociale o presso le banche:

Cornèr Banca S.A., Lugano  
Banca Leu & Co. S.A., Zurigo

Il consiglio di amministrazione

**Schweizer  
Mustermesse Basel  
15.-25. April 1967**



In 25 Hallen und 27 Fachgruppen zeigt die Schweizer Industrie ihre Qualitäts-Erzeugnisse.  
Tagekarten Fr. 4.—, an den besonderen Einkaufstagen am 19., 20., 21. April ungültig. Die Billette einfacher Fahrt sind zur Rückfahrt innert 8 Tagen gültig; sie müssen jedoch in der Messe abgestempelt werden.  
1967 Beteiligung der Gruppen: Fördertechnik und Transport; Kessel- und Radiatorenbau, Ölleuerungsanlagen.

**Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars**

(Art. 582 ZGB)

über den Nachlass des am 18. März 1967 verstorbenen Herrn

**Adof Fischer**

geb. 18. Mal 1921, Vertreter, von Merenschwand (AG.), wohnhaft gewesen in Luzern, Würzenbachstrasse 44.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 8. Mal 1967, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 8. April 1967

Tellungsamt der Stadt Luzern

**Ob nordwärts  
nach London  
ob südwärts  
nach Accra**

FLIEGEN SIE DIREKT MIT GHANA AIRWAYS

... denn Ghana Airways bietet wöchentliche Direktflüge von Zürich nach London und Accra mit ihrer prechtvollen VC 10. Mit der Welt komfortabelstem Jet können Sie in 1 1/2 Stunden nach London fliegen oder in 6 Stunden im Nonstopflug Accra erreichen.

Auch nach Nigeria kommen Sie mühelos mit Ghana Airways. Wöchentlich sechs Flüge verbinden Accra mit Lagos. Und ausserdem haben Sie schnelle Anschlussflüge nach allen grösseren Städten Westafrikas - Abidjan, Robertsfield, Freetown, Bethurst und Deker.



Wenden Sie sich an Ihr Reisebüro, das über alle Einzelheiten der Flugrouten und Flugpläne verfügt, oder direkt an:

Ghana Airways, 8001 Zürich, Mühleggasse 17,  
Telephon 47 99 10

Zentrale:

**GHANA AIRWAYS CORPORATION**

Ghana House, P. O. Box 1636, Accra  
Telephon 6 48 51 (10 Anschlüsse)



Erstklassige Jet-Verbindung mit der VC 10 der GHANA AIRWAYS

**KANTON AARGAU  
Bezirksgericht Baden**

**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

**König Bodo Siegfried**

1937, Bauunternehmer, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in Neuenhof, gestorben am 16. März 1967.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Neuenhof.

Frist bis 12. Mai 1967.

Baden, den 5. April 1967

Im Namen des Bezirksgerichtes

**KANTON AARGAU  
Bezirksgericht Baden**

**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

**Leuenberger Otto**

1896, Schweizer und Wirt, von Walterswil, wohnhaft gewesen in Künten, gestorben am 14. März 1967.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Künten.

Frist bis 12. Mai 1967.

Baden, den 5. April 1967

Im Namen des Bezirksgerichtes

**Basel  
1600 m<sup>2</sup> Lagerraum**

per sofort oder nach Uebereinkunft zu vermieten an bester Verkehrslage (Nähe Rheinhäfen, Ausfallstrasse nach Zürich) in Birsfelden.

Absolut trockene und kühle Räume (Höhe 3,58 m) mit unbegrenzter Bodenbelastung.

Gute Zufahrt, Laderampe, Warenlift (3 t).

Auskunft während Bürozeit (Samstag geschlossen):

Gebr. Aylefer AG, Binningen (Tel. 47 23 47)

**Gepflegte Drucksachen**

für Handel, Industrie und Verwaltung, auch kurzfristig, termingemäss und vorteilhaft bei

**JURIS Druck & Verlag**

Bestelplatz 8, 8001 Zürich, Tel. 051 / 27 77 27

**Der schweizerische Index  
der industriellen Produktion**

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

**Indice suisse  
de la production Industrielle**

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, parue en 1965 sous le titre précité, est en vente au prix de fr. 3.50 (24 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

**Auch Sie  
können  
Vertreter  
werden!**

Sie können es werden, wenn Sie ernsthaft wollen. Überlängern ein lohnendes Berufsziel, Vertreter zu sein; die Arbeit ist voller Abwechslung, das Einkommen nicht schlechter, als das eines leitenden Angestellten.

Als Vertreter muss man sein Metier gründlich beherrschen. Wir können Sie innerhalb eines Jahres auf diesen Beruf vorbereiten: mit unserem neuen Kurs «Ausbildung zum Vertreter».

Interessieren Sie sich für diesen hochbezahlten Beruf! Dann sollten Sie sich noch heute über das interessante Kursprogramm informieren! Jeder Vorwärtsstrebende, aber auch Leute, die bereits als Vertreter tätig sind, können von diesem neuerartigen Studium zuhause profitieren.

Überzeugen Sie sich selbst, fordern Sie noch heute unverbindlich das detaillierte Lehrprogramm!



Räffelstrasse 11, 8045 Zürich  
Telefon 051 / 35 53 91

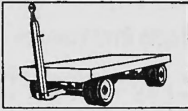
Bitte informieren Sie mich unverbindlich über Ihren neuen Vertreter-Kurs! SHA 13

Name: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

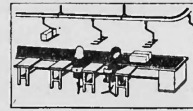
Strasse: \_\_\_\_\_





# ROTZINGER FÖRDERANLAGEN

## KAISERAUGST b. BASEL TEL. 061/812731



FÖRDERBÄNDER, ROLLENBAHNEN, ELEVATOREN, KREISFÖRDERER, HEBETISCHE, TRANSPORT- u. HUBGERÄTE

### Käslin AG., Baumaschinen, Siebnen

#### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 8. Mai 1967, 16.00 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in unserem Betrieb in Siebnen

##### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 13. Juni 1966.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung über das Geschäftsjahr 1966.
3. Vorlage des Jahresabschlusses 1966 und des Kontrollstellenberichtes 1966.
4. Abnahme des Geschäftsberichtes 1966, des Jahresabschlusses 1966 und des Kontrollstellenberichtes 1966.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Saldos der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1966.
6. Entlastung an Verwaltung und Kontrollstelle.
7. Statutarische Wahlen.
8. Diverses.

Zur ordentlichen Generalversammlung sind alle Aktionäre eingeladen. Der Geschäftsbericht der Verwaltung des Jahresabschlusses 1966 und der entsprechende Revisionsbericht der Kontrollstelle liegen in der Zeit vom 28. April bis 8. Mai 1967 den Aktionären am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat  
Käslin AG. Baumaschinen

## BANK FÜR INTERNATIONALEN HANDEL AG.

#### Einladung zur

#### ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der BANK FÜR INTERNATIONALEN HANDEL AG., auf Freitag, den 21. April 1967, 11.30 Uhr, im Domizil der Gesellschaft, Aeschenplatz 2, Basel

##### Traktandeu:

1. Vorlage der Bilanz- und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1966
2. Bericht des Verwaltungsrates für das Jahr 1966.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnungen sowie auch der Bericht der Kontrollstelle stehen den Aktionären zur Einsichtnahme ab 10. April 1967 am Sitz der Gesellschaft zur Verfügung.

Basel, den 8. April 1967

### Silo AG., Brunnen

#### Einladung zur

#### 9. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Mittwoch, 17. Mai 1967, 11.15 Uhr, Hotel Wysses Rössli, Schwyz

Behandlung der statutarischen Traktanden.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bilanz und Revisionsbericht werden jedem Aktionär persönlich zugestellt.

Der Verwaltungsrat

## S.A. Aerocentro Ticinese, Locarno

#### Convocazione di azionisti

I Signori azionisti della S.A. Aerocentro Ticinese, Locarno, sono convocati in

#### assemblea generale ordinaria

per il giorno 21 aprile 1967, alle ore 10, nella sala del Ristorante Aeroporto cantonale, Locarno, con il seguente

##### ordine del giorno:

- 1° Relazione dell'amministrazione.
- 2° Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1966.
- 3° Rapporto del revisore dei conti.
- 4° Approvazione del bilancio, del conto profitti e perdite e scarico all'amministrazione.
- 5° Nomina dei revisori.
- 6° Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea occorre presentare le azioni all'inizio della stessa. Il rapporto del revisore, il bilancio e il conto profitti e perdite, saranno ostensibili ai Signori azionisti a datata dal 6 aprile 1967, presso la sede della società all'Aeroporto cantonale di Locarno.

Locarno, 4 aprile 1967

Il consiglio di amministrazione

## EXPERTA

### Treuhand AG.

Revisionen  
Unternehmensberatung  
Organisationen  
Steuerberatung

Zürich	Basel	Bern	Lausanne
Bahnhostrasse 79 (051) 25 74 48	Dulourstrasse 25 (061) 24 58 58	Gartenstrasse 3 (031) 25 55 44	Bellefontaine 2 (021) 23 66 68

### Holding Electro-Métallurgique Meteor S.A. Zürich

#### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf den 20. April 1967, 14.15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, im Büro Dr. Peter Alther, Stadthausquai 5, Zllhof 1

##### Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1966.
4. Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Die Aktionäre sind gebeten, sich durch Vorweisung ihrer Aktien oder einer Hinterlegungsbestätigung einer Schweizerbank zu legitimieren.

Der Verwaltungsrat

### THE GREAT UNIVERSAL STORES LIMITED

Avis de paiement du coupon N° 18 des certificats au porteur émis en Suisse  
La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 1<sup>er</sup> avril 1967, sur ses actions ordinaires «A», un dividende intermédiaire pour l'exercice 1966/67 de d. 10,5 brut (17 1/2%), sous déduction de l'impôt britannique à la source de 41 1/4%. Les actions de la société sont traitées ex-dividende depuis le 30 janvier 1967. En conséquence, le coupon N° 18 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève sera payable à partir du 5 avril 1967 aux guichets, à Genève, de MM. Ferrier Lullin & Cie, MM. Hentsch & Cie, MM. Pictet & Cie et MM. Lombard Odier & Cie, sans formalité, à raison de  
Fr. —.3050 net par action,  
soit la contrevaletur de d. 6,16875 net au cours de 12.11 moins frais d'encassement.  
Genève, le 5 avril 1967 Société Nominée de Genève

### IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED

Avis de paiement du coupon N° 17 des certificats au porteur émis en Suisse  
La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 4 avril 1967, sur ses actions ordinaires, un dividende final, pour l'exercice 1966 de 1 sh 6 d brut (7 1/2%), sous déduction de l'impôt britannique à la source de 41 1/4%. Les actions de la société sont traitées ex-dividende depuis le 27 février 1967.  
En conséquence, le coupon N° 17 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève sera payable à partir du 6 avril 1967 aux guichets, à Genève, de MM. Ferrier Lullin & Cie, MM. Hentsch & Cie, MM. Lombard Odier & Cie, et MM. Pictet & Cie, sans formalité, à raison de:  
Fr. —.5229 net par action,  
soit la contrevaletur de 10,575 d net au cours de 12.11, moins frais d'encassement.  
Genève, le 6 avril 1967 Société Nominée de Genève

### GETAZ ROMANG ECOFFEY S.A.

Siège social: Lausanne

Direction générale: Vevey

#### La 51<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 21 avril 1967, à 16 heures 30, à l'Hôtel des Trois Couronnes, rue d'Italie, à Vevey

Feuille de présence dès 16 heures

##### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1966.
- Présentation du bilan et du compte de profits et pertes.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport de l'organe de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires au siège de la société et à la direction générale.

##### Art. 18 des statuts:

Les actionnaires qui veulent assister à l'assemblée générale doivent, dans les délais et forme indiqués sur la convocation, demander une carte d'entrée nominative. Chaque actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire ou par un tiers agréé préalablement par le conseil d'administration, porteur de pouvoirs, dont la forme est déterminée par ledit conseil.

Les cartes d'entrée nominatives à l'assemblée seront délivrées par la direction générale de la société, à Vevey, jusqu'au 19 avril 1967, sur demande expresse des actionnaires, suivant l'état du registre des actionnaires, arrêté au 10 avril 1967.

Les actionnaires qui désirent recevoir le rapport imprimé avant l'assemblée, sont priés de le demander à la direction générale.

Lausanne et Vevey, le 7 avril 1967

An nom du conseil d'administration de Gétaz, Romang,  
Ecoffey S.A.,  
le président: Pierre Bovon